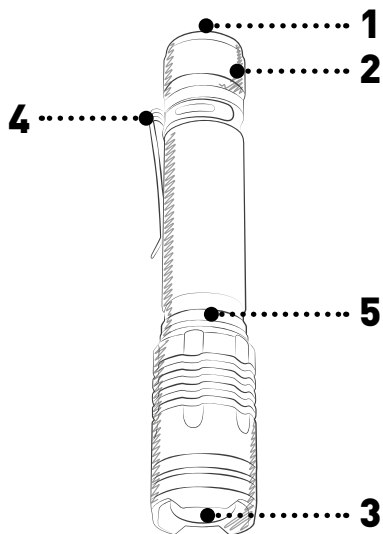


RETLUX



CZ

SVÍTLINA NA BATERIE NÁVOD K POUŽITÍ

(Model RPL 48)

Pro vnitřní použití
Třída ochrany: IP 30



POPIS

Vážený zákazníku, děkujeme za zakoupení produktu značky RETLUX. Věříme, že vám bude tato svítlna spolehlivým pomocníkem při vašich aktivitách a přinese vám radost i užitek.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Model: **RETLUX RPL 48**

- Zdroj: 10W LED
- Nabíjení: 6x AAA (nejsou součástí balení)
- Doba svícení: až 2,5 h
- Hmotnost: 143 g
- Rozměr: 34 x 30 x 178 mm (DxŠxV)
- Jednoduchý přepínač mezi režimy
- Třída ochrany: IP 30
- Světelný tok: 1000 lm
- Dosvit: 300 m
- Možnost regulace šířky světelného paprsku
- Klip k uchycení
- Voděodolný materiál

NÁVOD K POUŽITÍ

FUNKCE NAPÁJENÍ

- K napájení svítilny použijte 6x AAA baterie. Odšroubujte zadní kryt svítilny (2) a vložte baterie do svítilny. Ujistěte se, že jste po vložení baterií kryt opět správně uzavřeli.

FUNKCE SVÍCENÍ

- Stiskněte 1x tlačítko (1) pro rozsvícení LED světla (3) na 100 %. Doba svícení cca 2,5 h.
- Stiskněte 2x tlačítko (1) pro rozsvícení LED světla (3) na 30 %. Doba svícení cca 5 h.

- Stiskněte 3x tlačítko (1) pro rozsvícení LED světla (3) v režimu Flash.
- Opětovným stisknutím tlačítka (1) svítilnu vypnete.

FUNKCE ZOOM

- Svítilna nabízí funkci s regulací šířky paprsku (5), a tak můžete snadno přizpůsobit světlo svým potřebám.

KLIP

- Svítilna disponuje klipem (4) pro uchycení do kapsy nebo za opasek.

PÉČE A ÚDRŽBA

Vypněte svítilno a počkejte do jeho vychladnutí. K čištění používejte pouze suchou a čistou měkkou houbičku nebo hadřík. Nepoužívejte k čištění žádná rozpouštědla, benzín ani jiné podobné látky. Mohlo by dojít k poškození výrobku.

DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Světelný zdroj ve svítilně je vyměnitelný. Při prasknutí nebo poškození světelného zdroje, nesmí být svítilno používáno, ani ponecháno pod napětím, ale bezpečně zlikvidováno. Výrobek není hračka, děti by si s ním neměly hrát. Uchovávejte výrobek vždy v bezpečné vzdálenosti od dětí. Nikdy se nedívejte přímo do LED zdroje, může dojít k dočasnému nebo i trvalému poškození zraku! Není určeno do speciálních prostředí jako např. ohrožení výbuchem, či jiných prostor vyžadujících jiné krytí než IP 30. Není určeno pro umístění na hořlavé povrchy. Při poškození je nutno výrobek přestat používat a neprodleně zlikvidovat.

OMEZENÍ ZÁRUKY

Technické informace, údaje a pokyny k instalaci, provoz a údržbu uvedené v tomto návodu k použití odpovídají poslednímu stavu při zadání návodu do tisku. Výrobce/dovozce nepřebírá žádnou odpovědnost za škody, které mohou vzniknout nedodržením pokynů v návodu, používáním v rozporu s nimi, neodbornými opravami a nedovolenými změnami. Změny textu, provedení a technických údajů se mohou změnit bez předchozího upozornění. Na produkt se vztahuje zákonná dvouletá záruční lhůta. Ze záruky jsou vyloučeny závady, které vzniknou nepřiměřeným používáním, např. přehřátím, dále škrábance, mechanické poškození, poškození pádem, přebarvení, pokusy o opravu a neodborné čištění.

POUŽITÉ SYMBOLY



Výrobek splňuje požadavky EU na něj kladené.



Pro vnitřní použití. IP 30



Výrobek je klasifikován jako elektrické zařízení podle směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních. Nevhazujte do komunálního odpadu.

Změny v textu, designu a parametrech se mohou změnit bez předchozího upozornění.

Adresa výrobce:

FAST ČR, a.s., U Sanitasy 1621, 251 01 Říčany, Česká republika
www.retlux.eu/www.retlux.cz/info@retlux.cz
Čeština je původní verze

SK

SVÍTLNANA BATERIE NÁVOD NA POUŽITIE

(Model RPL 48)

Na vnútorné použitie

Trieda ochrany: IP 30



POPIS

Vážený zákazník, ďakujeme za zakúpenie produktu značky RETLUX. Veríme, že vám táto svietidlo bude spoľahlivým

pomocníkom pri vašich aktivitách a prinesie vám radosť aj úžitok.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Model: **RETLUX RPL 48**

- Zdroj: 10W LED
- Nabíjanie: 6x AAA (nie sú súčasťou balenia)
- Doba svietenia: až 2,5 h
- Hmotnosť: 143 g
- Rozmery: 34 x 30 x 178 mm (D x Š x V)
- Jednoduchý prepínač medzi režimami
- Trieda ochrany: IP 30
- Svetelný tok: 1000 lm
- Dosvit: 300 m
- Možnosť regulácie šírky svetelného lúča
- Klip na uchytienie
- Vodoodolný materiál

NÁVOD NA POUŽITIE

FUNKCIA NAPÁJANIA

- Na napájanie svietidla použite 6x AAA batérie. Odskrutkujte zadný kryt svietidla a vložte batérie. Uistite sa, že ste po vložení batérií kryt opäť správne uzavreli.

FUNKCIA SVETLA

- Stlačte tlačidlo raz pre rozsvietenie LED svetla(3) na 100 % svietenie (cca 2,5 h).
- Stlačte tlačidlo dvakrát pre rozsvietenie LED svetla (3) na 30 % svietenie (cca 5 h).
- Stlačte tlačidlo trikrát pre rozsvietenie LED svetla (3) na režim blikania.
- Opätovným stlačením tlačidla svietidlo vypnete.

FUNKCIA ZOOM

- Svietidlo ponúka možnosť regulácie šírky svetelného lúča (5) podľa potreby.

KLIP

- Svietidlo je vybavené klipom (4) na uchytienie do vrecka alebo na opasek.

STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA

Vypnite svietidlo a počkajte, kým vychladne. Na čistenie používajte iba suchú a čistú mäkkú hubku alebo handričku. Nepoužívajte rozpúšťadlá, benzín alebo iné podobné látky, mohlo by dôjsť k poškodeniu výrobku.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

Svetelný zdroj v svietidle nie je vymeniteľný. Ak sa svetelný zdroj rozbije alebo poškodí, svietidlo nesmie byť používané ani ponechané pod napätím, ale musí byť bezpečne zlikvidované. Výrobek nie je hračka, deti by sa s ním nemali hrať. Uchovávejte výrobek mimo dosahu detí. Nikdy sa nepozerajte priamo do LED svetelného zdroja, môže dôjsť k dočasnému alebo trvalému poškodeniu zraku. Nie je určené do špeciálnych prostredí, ako sú priestory s nebezpečenstvom výbuchu, ani na miesta vyžadujúce vyššiu ochranu než IP 30. Nie je určené na umiestnenie na hořlavé povrchy. Ak je výrobek poškodený, musí sa prestať používať a okamžite zlikvidovať.

OBMEDZENIE ZÁRUKY

Technické informácie, údaje a pokyny na inštaláciu, prevádzku a údržbu uvedené v tomto návode zodpovedajú stavu pri tlači manuálu. Výrobca/dovozca nenesie zodpovednosť za škody vzniknuté nedodržením pokynov v návode, používaním v rozpore s nimi, neodbornými opravami alebo nepovolenými úpravami. Text, dizajn a technické údaje sa môžu meniť bez predchádzajúceho upozornenia. Na výrobok sa vztahuje zákonná dvojnásobná záručná doba. Zo záruky sú vylúčené vady vzniknuté nevhodným používaním, napríklad prehriatím, škrabancami, mechanickým poškodením, pádom, zmenou farby, pokusmi o opravu alebo neodborným čistením.

POUŽITÉ SYMBOLY



Výrobek splňuje požiadavky stanovené EÚ.



Na vonkajšie použitie. IP 30



Výrobek je klasifikovaný ako elektrické zariadenie podliehajúce smernici o odpade z elektrických a elektronických zariadení. Nevhazujte do komunálneho odpadu.

Zmeny textu, dizajnu a parametrov sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

Adresa výrobce:

FAST ČR, a.s., U Sanitasy 1621, 251 01 Říčany, Česká republika
www.retlux.eu/www.retlux.cz/info@retlux.cz
Slovenská verzia je preklad originálu.

HU

ELEMLÁMPA HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

(Modell RPL 48)

Beltéri használatra

Védelmi osztály: IP 30



LEÍRÁS

Tisztelt Vásárló, köszönjük, hogy a RETLUX márkájú terméket választotta. Bízunk benne, hogy ez a lámpa megbízható segítőtárs lesz tevékenységei során, és örömet, valamint hasznos hozzon Önnek.

ÚSZAKI ADATOK

Modell: **RETLUX RPL 48**

- Fényforrás: 10W LED
- Töltés: 6x AAA (nem tartozék)
- Világítási idő: akár 2,5 óra
- Tömeg: 143 g
- Méretek: 34 x 30 x 178 mm (H x Sz x M)
- Egyszerű üzemmódváltó kapcsoló
- Védettségi osztály: IP 30
- Fényáram: 1000 lm
- Hatótávolság: 300 m
- Sugárszélesség állítási lehetőség
- Rögzítő klipsz
- Vízálló anyag

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

TÁPELLÁTÁS

- A lámpa működéséhez 6 darab AAA elemet használgon. Csavarja le a lámpa hátsó fedelét, helyezze be az elemeket, majd zárja vissza a fedelet.

VILÁGÍTÁSI MÓDOK

- Nyomja meg egyszer az (1) gombot a LED fény (3) 100%-os bekapcsolásához. Világítási idő: kb. 2,5 óra.
- Nyomja meg kétszer az (1) gombot a LED fény (3) 30%-os bekapcsolásához. Világítási idő: kb. 5 óra.
- Nyomja meg háromszor az (1) gombot a LED fény (3) villogó (Flash) módba kapcsolásához.
- Újabb gombnyomás: kikapcsolás.

ZOOM FUNKCIÓ

- A lámpa lehetővé teszi a fénycsóva szélességének beállítását (5) az igényeknek megfelelően.

KLIPSZ

- A lámpa klipszel (4) rendelkezik, amely lehetővé teszi a zsebhez vagy övhöz való rögzítést.

KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

Kapcsolja ki a lámpát, és várja meg, amíg lehűl. Tisztításhoz kizárólag száraz és tiszta puha szivacsot vagy ruhát használjon. Ne használjon oldószereket, benzint vagy más hasonló anyagokat, mert azok károsíthatják a terméket.

FONTOS BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK

A lámpa fényforrása nem cserélhető. Ha a fényforrás megsérül vagy eltörik, a lámpa nem használható, és áram alatt sem hagyható, hanem biztonságosan meg kell semmisíteni. A termék nem játék, gyermekek számára nem ajánlott. Tartsa távol gyermekektől. Ne nézzen közvetlenül a LED fényforrásba, mert az ideiglenes vagy maradandó látáskárosodást okozhat! A lámpa nem alkalmas speciális környezetekbe, például robbanásveszélyes területekre vagy olyan helyekre, amelyek más védelmi osztályt igényelnek, mint az IP 30. A terméket nem szabad gyúlékony felületre helyezni. Sérülés esetén a terméket azonnal hagyja abba használni, és gondoskodjon annak megsemmisítéséről.

GARANCIÁLIS FELTÉTELEK

A használati útmutatóban szereplő műszaki információk, adatok, valamint a telepítési, üzemeltetési és karbantartási utasítások a nyomtatáskor érvényes állapotot tükrözik. A gyártó/importőr nem vállal felelősséget az útmutató figyelmen kívül hagyása, annak ellentétes használata, szakszerűtlen javítások vagy jogosulatlan módosítások okozta károkért. Az adatok, szövegek és technikai paraméterek előzetes értesítés nélkül módosulhatnak. A termékre a törvényes, 2 éves jótállási időszak vonatkozik. A garancia nem vonatkozik a nem megfelelő használatból eredő hibákra, például túlmelegedésre, karcolásokra, mechanikai sérülésekre, leesésre, elszíneződésre, javítási kísérletekre és szakszerűtlen tisztításra.

ALKALMAZOTT JELEK



A termék megfelel az EU előírásainak.



Beltéri használatra. IP 30.



A termék elektromos berendezésként az elektromos és elektronikus hulladékkora vonatkozó irányelv hatálya alá tartozik.



Ne dobja háztartási hulladék közé!

A szöveg, a dizájn és a paraméterek előzetes értesítés nélkül változhatnak.

Gyártó címe:

FAST ČR, a.s., U Sanitatu 1621, 251 01 Říčany, Csehország
www.retlux.eu/www.retlux.cz/info@retlux.cz
Az eredeti változat cseh nyelven készült.

PL

LATARKA NA BATERIE INSTRUKCJA OBSŁUGI (Model RPL 48)

Do użytku wewnętrznego
Klasa ochrony: IP 30



OPIS

Szanowny Kliencie, dziękujemy za zakup produktu marki RETLUX. Wierzymy, że ta latarka będzie niezawodnym

pomocnikiem podczas Twoich aktywności i przyniesie Ci radość i korzyści.

DANE TECHNICZNE

Model: **RETLUX RPL 48**

- Źródło światła: 10W LED
- Zasilanie: 6x AAA (brak w zestawie)
- Czas świecenia: do 2,5 h
- Waga: 143 g
- Wymiary: 34 x 30 x 178 mm [D x S x W]
- Prosty przetłacznik trybów
- Klasa ochrony: IP 30
- Strumień światłny: 1000 lm
- Zasięg: 300 m
- Możliwość regulacji szerokości wiązki światła
- Klip do mocowania
- Materiał wodoodporny

INSTRUKCJA OBSŁUGI

ZASILANIE

- Do zasilania latarki użyj 6 baterii AAA. Odkręć tylną pokrywę latarki, włoż baterie, a następnie dokładnie zamknij pokrywę.

FUNKCJA OŚWIETLENIA

- Naciśnij raz przycisk (1), aby włączyć światło LED (3) na 100%. Czas świecenia: około 2,5 godziny.
- Naciśnij dwukrotnie przycisk (1), aby włączyć światło LED (3) na 30%. Czas świecenia: około 5 godzin.
- Naciśnij trzykrotnie przycisk (1), aby włączyć światło LED (3) w trybie migania (Flash).
- Ponownie naciśnięcie przycisku wyłącza latarkę.

FUNKCJA ZOOM

- Latarka umożliwia regulację szerokości wiązki (5) światła według potrzeb.

KLIPS

- Latarka wyposażona jest w klips (4) do mocowania do kieszeni lub paska.

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

Wyłącz urządzenie i poczekaj, aż ostygnie. Do czyszczenia używaj wyłącznie suchej, miękkiej gąbki lub ściereczki. Nie używaj żadnych rozpuszczalników, benzynu ani podobnych substancji, które mogą uszkodzić produkt.

WAŻNE ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Źródło światła w urządzeniu nie jest wymienne. W przypadku uszkodzenia lub pęknięcia nie należy używać urządzenia – należy je bezpiecznie zutylizować. Produkt nie jest zabawką – dzieci nie powinny się nim bawić. Przechowuj urządzenie w bezpiecznej odległości od dzieci. Nigdy nie patrz bezpośrednio na źródło światła LED – może to spowodować tymczasowe lub trwałe uszkodzenie wzroku! Produkt nie jest przeznaczony do stosowania w specjalnych środowiskach, takich jak strefy zagrożenia wybuchem czy miejsca wymagające ochrony innej niż IP 30. Nie nadaje się do montażu na powierzchniach łatwopalnych. W przypadku uszkodzenia należy natychmiast przerwać użytkowanie i zutylizować urządzenie.

OGRANICZENIE GWARANCJI

Informacje techniczne, dane oraz instrukcje dotyczące instalacji, użytkowania i konserwacji podane w niniejszej instrukcji odpowiadają stanowi na dzień publikacji. Producent/importer nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z nieprzestrzegania wskazówek zawartych w instrukcji, użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem, nieautoryzowanych napraw ani niedozwolonych modyfikacji. Produkt objęty jest ustawową, dwuletnią gwarancją. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń wynikających z niewłaściwego użytkowania (np. przegrzania), zarysowań, uszkodzeń mechanicznych, przebarwień, upadków, prób naprawy oraz nieodpowiedniego czyszczenia.

ZASTOSOWANE SYMBOLE



Produkt spełnia wymagania UE.



Do użytku zewnętrznego. IP 30



Produkt jest sklasyfikowany jako urządzenie elektryczne podlegające dyrektywie dotyczącej odpadów elektrycznych i elektronicznych. Nie wyrzucać do odpadów komunalnych.

Zmiany w tekście, projekcie i parametrach mogą nastąpić bez wcześniejszego powiadomienia.

Adres producenta:

FAST ČR, a.s., U Sanitatu 1621, 251 01 Říčany, Republika Czeska
www.retlux.eu/www.retlux.cz/info@retlux.cz
Czeski jest oryginalną wersją.

EN

BATTERY-POWERED FLASHLIGHT USER MANUAL (Model RPL 48)

For indoor use
Protection Class: IP 30



DESCRIPTION

Dear Customer, thank you for purchasing a RETLUX product. We believe this headlamp will be a reliable companion for your activities and bring you both joy and utility.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model: **RETLUX RPL 48**

- Light source: 10W LED
- Power supply: 6x AAA batteries (not included)
- Lighting time: up to 2.5 hours
- Weight: 143 g
- Dimensions: 34 x 30 x 178 mm [L x W x H]
- Simple mode switch
- Protection class: IP 30
- Luminous flux: 1000 lm
- Beam distance: 300 m
- Adjustable beam width
- Attachment clip
- Water-resistant material

USER MANUAL

POWER FUNCTION

- Use 6 AAA batteries to power the flashlight. Unscrew the rear cover, insert the batteries, and securely close the cover.

LIGHTING FUNCTION

- Press the button twice for (1) LED light (3) 30% brightness (approx. 5 h).
- Press the button three times (1) LED light (3) for flashing mode.
- Press the button again to turn off the flashlight.

ZOOM FUNCTION

- The flashlight offers the ability to adjust the beam width (5), allowing you to easily tailor the light to your needs.

CLIP

- The flashlight is equipped with a clip (4) for attachment to a pocket or belt.

CARE AND MAINTENANCE

Turn off the lamp and wait for it to cool down. Use only a dry and clean soft sponge or cloth for cleaning. Do not use solvents, gasoline, or other similar substances, as they may

damage the product.

IMPORTANT SAFETY MEASURES

The light source in the lamp is non-replaceable. If the light source breaks or is damaged, the lamp must not be used or left powered but should be safely disposed of. This product is not a toy and should not be handled by children. Keep it out of children's reach. Never look directly into the LED light source to avoid temporary or permanent eye damage. Not designed for special environments such as explosive areas or spaces requiring protection higher than IP 30. Not suitable for placement on flammable surfaces. Stop using and promptly dispose of the product if damaged.

LIMITATION OF WARRANTY

The technical information, data, and instructions for installation, operation, and maintenance in this manual are accurate as of the time of printing. The manufacturer/importer assumes no responsibility for damages arising from non-compliance with the instructions, improper use, unauthorized repairs, or modifications. Text, design, and technical specifications may change without prior notice. The product comes with a statutory two-year warranty. The warranty excludes defects caused by improper use, such as overheating, scratches, mechanical damage, falls, discoloration, repair attempts, or improper cleaning.

USED SYMBOLS



The product complies with the requirements set by the EU.



For indoor use. IP 30



The product is classified as electrical equipment subject to the directive on waste electrical and electronic equipment. Do not dispose of it in household waste.

Changes in text, design, and parameters may occur without prior notice.

Manufacturer Address:

FAST ČR, a.s., U Sanitatu 1621, 251 01 Říčany, Czech Republic
www.retlux.eu/www.retlux.cz/info@retlux.cz
The Czech version is the original document.